

(A)

**Chambre
des Représentants**

**Kamer
der Volksvertegenwoordigers**

12 NOVEMBRE 1946.

12 NOVEMBER 1946.

PROPOSITION DE LOI

WETSVOORSTEL

modifiant les articles 9, 11 et 12 de la loi du 18 juin 1869 et les articles 2 et 8 de la loi du 3 mai 1912, concernant les Greffiers et Greffiers-adjoints des Justices de Paix.

tot wijziging van artikelen 9, 11 en 12 der wet van 18 Juni 1869 en artikelen 2 en 8 der wet van 3 Mei 1912, betreffende de Griffiers en Adjunct-Griffiers van Vrederecht.

DEVELOPPEMENTS

TOELICHTING

MESDAMES, MESSIEURS,

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Les Greffiers des Justices de Paix importantes et spécialement ceux des quatre Cantons de Bruxelles désirent être rétablis sur le même rang que leur collègues des Tribunaux de première instance auxquels ils étaient autrefois assimilés, tant au point de vue du titre que du traitement.

De Griffiers in de belangrijke Vrederechten, en inzonderheid deze in de vier Kantons van Brussel, wenschen terug op denzelfden rang te worden geplaatst als hun collega's in de Rechtbanken van eersten aanleg, met wie ze vroeger, zoowel ten opzichte van hun titel als van hun wedde, gelijkgesteld waren.

En vertu de la loi du 31 juillet 1920, qui a octroyé aux Greffiers des Tribunaux de première instance le titre de « Greffier en Chef », le traitement de ces derniers dépasse d'environ un tiers celui des Greffiers des Justices de Paix de 1^{re} classe.

Krachtens de wet van 31 Juli 1920 die aan de Griffiers in de Rechtbanken van eersten aanleg den titel van « Hoofdgriffier » verleende, bedraagt de wedde van laatstgenoemden ongeveer een derde meer dan die van de Griffiers in de Vrederechten van 1^{ste} klas.

Afin de réparer ce qu'ils considèrent avec raison comme une injustice, les Greffiers et les Greffiers-adjoints de la capitale voudraient voir étendre à leur profit les dispositions de l'article 12 de la loi du 31 juillet 1920, qui est ainsi conçu :

Ten einde te herstellen hetgeen zij terecht als een onrechtvaardigheid beschouwen, wenschen de Griffiers en de Adjunct-Griffiers van de hoofdstad de bepalingen van artikel 12 der wet van 31 Juli 1920 in hun voordeel te zien uitbreiden. Dit artikel luidt als volgt :

« Par modification aux articles 25, 27 et 122 de la loi du 18 juin 1869, les Greffiers-adjoints de la Cour de Cassation, des Cours d'Appel, des Tribunaux de première instance et de Commerce porteront le titre de Greffier. Par modification à l'article 24 de la dite loi, les Greffiers des Tribunaux de première instance porteront le titre de Greffier en Chef. »

« Bij wijziging van de artikelen 25, 27 en 122 der wet van 18 Juni 1869, voeren de toegevoegde Griffiers van het Verbrekingshof, van de Hoven van Beroep, van de Rechtbanken van eersten aanleg en van de Rechtbanken van Koophandel den titel van Griffier. Met afwijking van artikel 24 van gezegde wet, voeren de Griffiers der Rechtbanken van eersten aanleg den titel van Hoofdgriffier. »

On se demande pourquoi les Greffiers et les Greffiers adjoints des Justices de Paix n'ont pas bénéficié des faveurs accordées à leurs collègues des autres juridictions ?

Men vraagt zich af waarom de Griffiers en de Adjunct-Griffiers in de Vrederechten niet de voordeelen hebben genoten, die aan hun collega's bij de andere rechtsmachten werden toegekend.

G.

Cependant, jusqu'en 1918, la loi organique du 25 novembre 1889 mettait les Greffiers des Justices de Paix de 1^{re} classe sur un pied d'égalité avec les Greffiers des Tribunaux de première instance de 3^{me} classe, au point de vue du traitement de base.

Cette égalité de traitement a été rompue, par la suite, en vertu des lois des 31 juillet 1920, 6 mars 1925 et 30 juillet 1926.

C'est ainsi que cette dernière loi fixe à 36.000 francs le traitement de base des Greffiers de Justice de Paix de 1^{re} classe, alors que les Greffiers des Tribunaux de première instance de 3^{me} classe touchent un traitement de base de 47.000 francs.

En ce qui concerne les Greffiers-adjoints de Justice de Paix, la loi du 3 mai 1912, qui crée leur grade, les assimile à leurs collègues des Tribunaux de première instance, en leur accordant le même titre et le même traitement de base.

L'exposé des motifs de cette loi est d'ailleurs caractéristique de la pensée et de l'intention du législateur :

« Par l'importance de la charge qu'ils assument, leur position est semblable à celle des greffiers-adjoints des Tribunaux de Première Instance et de Commerce de 3^e Classe et il est équitable de leur en donner le titre et les avantages. » (Doc. parlem. n° 92, du 15 février 1912.)

Et cependant, pour eux aussi, la loi du 31 juillet 1920 a, sans aucune raison plausible, supprimé cette assimilation et les avantages qui y étaient attachés.

Il est évident que les Justices de Paix des grandes villes jouent dans l'organisation judiciaire un rôle au moins aussi important que celui des Tribunaux de Première Instance de 3^e Classe.

Par suite de l'extension de la compétence des Juges de Paix, l'importance et le nombre des litiges qui leur sont soumis ont augmenté dans des proportions considérables.

Il n'est donc pas exagéré de dire que la situation des Greffiers et Greffiers-adjoints des Justices de Paix de 1^{re} Classe est équivalente sinon supérieure à celle du Greffier en Chef et des Greffiers des Tribunaux de Première Instance de 3^e Classe, tels que Furnes, Marche, Neufchâteau, etc...

Il serait équitable de réparer l'erreur et l'injustice commises par la loi du 31 juillet 1920, en décidant que, dans les Justices de Paix où une ou plusieurs places de greffier-adjoint ont été créées en vertu de l'article 2 de la loi du 3 mai 1912, le Greffier portera le titre de « Greffier en Chef » et le ou les Greffiers-adjoints le titre de « Greffier ».

En 1927, une proposition de loi, dans ce sens, avait été déposée sur le bureau de la Chambre par MM. Jennissen, Poncelet et Meysmans, mais elle est devenue caduque.

La présente proposition de loi a exactement le même objet.

Nochtans, tot in 1918 stelde de organieke wet van 25 November 1889 de Griffiers in de Vrederechten van 1^{ste} klas, ten opzichte van de basiswedde, op gelijken voet met de Griffiers in de Rechtbanken van eersten aanleg van 3^{de} klas.

Die gelijkheid van wedde werd later, krachtens de wetten van 31 Juli 1920, 6 Maart 1925 en 30 Juli 1926, verbroken.

Zoo stelt laatstgenoemde wet de basiswedde van de Griffiers in de Vrederechten van 1^{ste} klas vast op 36.000 frank, terwijl de Griffiers in de Rechtbanken van eersten aanleg van 3^{de} klas, een basiswedde van 47.000 fr. ontvangen.

Wat de Adjunct-Griffiers in de Vrederechten betreft, stelt de wet van 3 Mei 1912, die hun graad invoert, hen gelijk met hun collega's in de Rechtbanken van eersten aanleg, door hun denzelfden titel en dezelfde wedde toe te kennen.

Uit de Memorie van Toelichting van die wet blijkt, overigens, duidelijk de opvatting en de bedoeling van den wetgever :

« Wegens de belangrijkheid van het ambt dat zij vervullen, is de toestand dier klerken dezelfde als die van de toegevoegde griffiers in de rechtbanken van eersten aanleg en in de handelsrechtbanken; het is billijk hun den titel en de voordeelen er van te verleen. » (Stukken van de Kamer, n° 92, van 15 Februari 1912.)

Nochtans heeft de wet van 31 Juli 1920, zonder eenige aannemelijke reden, ook voor hen die gelijkstelling en de voordeelen, die er aan verbonden waren, afgeschaft.

Het spreekt vanzelf, dat de Vrederechten der groote steden in de rechterlijke inrichting minstens een even belangrijke rol vervullen als de Rechtbanken van eersten aanleg van 3^{de} klas.

Tengevolge van de uitbreiding van de bevoegdheid der Vrederechters, zijn de belangrijkheid en het aantal van de geschillen, die hun worden voorgelegd, in hooge mate toegenomen.

Het is dus niet overdreven te zeggen, dat de Griffiers en Adjunct-Griffiers in de Vrederechten van 1^{ste} klas een positie bekleeden, die gelijkwaardig met, zooniet hooger, is dan deze van den Hoofdgriffier en van de Griffiers in de Rechtbanken van eersten aanleg van 3^{de} klas, zooals Veurne, Marche, Neufchâteau, enz...

Het zou billijk zijn de vergissing en de onrechtvaardigheid, die door de wet van 31 Juli 1920 werden begaan, te herstellen door te beslissen dat de Griffier, in de Vrederechten, waar krachtens artikel 2 der wet van 3 Mei 1912 een of meer plaatsen van adjunct-griffier werden ingesteld, den titel van « Hoofdgriffier » en de Adjunct-Griffier of de Adjunct-Griffiers den titel van « Griffier » voeren.

In 1927 werd, in dien zin, bij het Bureau van de Kamer een wetsvoorstel ingediend door de heeren Jennissen, Poncelet en Meysmans; het is echter vervallen.

Dit wetsvoorstel heeft precies hetzelfde doel.

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE UNIQUE.

Par modification aux articles 9, 11 et 12 de la loi du 18 juin 1869, modifiée par les articles 2 et 8 de la loi du 3 mai 1912, dans les Justices de Paix où une ou plusieurs places de Greffiers-adjoints ont été créées en vertu de l'article 2 de la loi du 3 mai 1912, le Greffier portera le titre de « Greffier en Chef » et les Greffiers-adjoints le titre de « Greffier ».

WETSVOORSTEL

EENIG ARTIKEL.

Bij wijziging van artikelen 9, 11 en 12 der wet van 18 Juni 1869, gewijzigd door artikelen 2 en 8 der wet van 3 Mei 1912, voert de Griffier, in de Vredegerechten waar, krachtens artikel 2 der wet van 3 Mei 1912, één of meer plaatsen van adjunct-griffier werden ingesteld, den titel van « Hoofdgriffier » en de Adjunct-Griffier of Adjunct-Griffiers den titel van « Griffier ».

Ch. JANSSENS,
J. DISCRY,
L. MEYSMANS,
L. JORIS.
